

傳書

CCM PROCLAIM

第27卷 • 總161期 2019年10月 逢雙月出版 免費贈閱

十字架上的 盼望

封面故事

從莫特曼的教會論反思今日香港教會 / p5

筆架求真相

在傷痕累累的社會中需要勇氣 / p12

寫在信仰路上

在教會迷思中探求出路 / p14

內附：中信國際差會
會訊 (第122期)

161

中信

目錄



封面故事：
十架上的盼望

封面故事

- | | | |
|---|------------------|-----|
| 2 | 始於應許——盼望神學導讀 | 黃亮維 |
| 5 | 從莫特曼的教會論反思今日香港教會 | 譚穎琛 |
| 8 | 威權之下何來盼望 | 辛惠蘭 |

專欄

- | | | | |
|----|---------|-------------------|---------------------|
| 11 | 心靈世界的尋覓 | 天國的子民 | 劉文亮 |
| 12 | 筆架求「真」相 | 在傷痕累累的社會中需要勇氣 | 黃秀婷 |
| 14 | 寫在信仰路上 | 在教會迷思中探求出路 | 胡保羅 |
| 15 | 道聽圖說 | 穿透 | 林顏寶珠 |
| 16 | 查經小品 | 苦水變甜（出十五 22 - 27） | 譚廷蔚 |
| 17 | 閱旅靈程 | 一代去，一代來 | 若瞳 |
| 18 | 現代門徒行傳 | 主升天後的教會新生態 | 朝朝 |
| 19 | 神州感懷 | 選擇 | 陳振衣 |
| 20 | 捨命的愛 | 劍橋七傑——杜西德教士（下） | 文 / 黃錫培
整理 / 李步正 |
| 封底 | 雋言·再思 | | 編輯室 |



請到
或

下載「中信Light」

為你追求信仰的好夥伴！



香港中信



中信傳書



書·在起跑線



ccmhk.ig

歡迎到香港中信的Facebook專頁及 'ccmhk.ig' Instagram專頁分享
文章和圖片，傳送祝福。

出版 / 中國信徒佈道會有限公司
CCM Christian Mission Ltd.
地址 / 香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心9樓
通訊地址 / 香港九龍尖沙咀郵箱98560號
電話 / (852) 2810-9933
傳真 / (852) 2868-3212
電郵 / lit@ccmhk.org.hk
網址 / www.ccmhk.org.hk
顧問 / 鄭以心牧師、翁競華牧師
董事 / 陳黔開牧師、彭永福醫生、
呂君望牧師、陳希陸牧師、羅兆麟博士
義務法律顧問 / 陳家榮律師
總幹事 / 黃劉雅璧

責任編輯 / 吳陳妙如
編輯 / 梁百璇
助理編輯 / 羅穎珊
編輯行政 / 馬明儀
設計·插圖·印製 / 濛一設計坊

本刊不收訂費，歡迎索閱、轉介、投稿，及奉
獻支持印刷費。

作者文責自負，立論不代表本刊。

本刊保留所有文章及圖片版權，如欲轉載，請
來信申請。

CCM Proclaim
Issue 161, Oct 2019
(Volume 27, Number 5)
Published bimonthly by CCM Christian
Mission Ltd., 9/F, Win Plaza, 9 Sheung
Hei St., San Po Kong, Kowloon,
Hong Kong.
Printed in Hong Kong.
Periodicals postage paid at Hong Kong.
Postmasters: Send address changes to
CCM Proclaim, P.O. Box 98560,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.

傳書

CCMPROCLAIM

2019年10月號
第27卷 第5期 總第161期

歡迎免費訂閱

訂閱傳真：2868-3212
訂閱電郵：lit@ccmhk.org.hk



中信國際差會會訊 (CCM International)

- | | | | |
|----|-----------------|-------------------------------|---------------------|
| 24 | 宣教視 | 只有我一人?! | 文 / 曹姿嫻
攝影 / 盧綺華 |
| 25 | 說文解字話宣教
見證分享 | 跨文化 M3 cross culture | 鄧振成
李偉良 |
| 26 | 宣子兵法 馳騁天下 | 踏上征途：來吧，去吧 | 曹姿嫻 |
| 28 | 宣教足印 | 恩典之旅 | 頌詩 |
| 29 | 差傳工具箱 | 預備回歸（一）
差會與教會如何為宣教士退休作好準備？ | 楊秀英 |
| 30 | 傳者加油站 | | 中信國際差會 |
| 31 | 中信 Link | 看見看不見 | 林施麗輝 |

管家心語

- | | | |
|----|--------|------|
| 33 | 面對當前的惡 | 黃劉雅璧 |
|----|--------|------|

香港中信消息

- 1 中信全新網頁提供更多元網絡服侍
- 23 南韓訪宣體驗團於 2019 年 12 月 20 至 30 日舉行
基督教聯合書展於 2019 年 10 月 17 至 23 日舉行
- 32 2019 年 10 月至 11 月中信差傳祈禱會及小組
財務報告
- 33 香港中信差傳代禱消息

中信官方網頁全新面貌

手機、平板及桌面電腦適用



網址：
www.ccmhk.org.hk

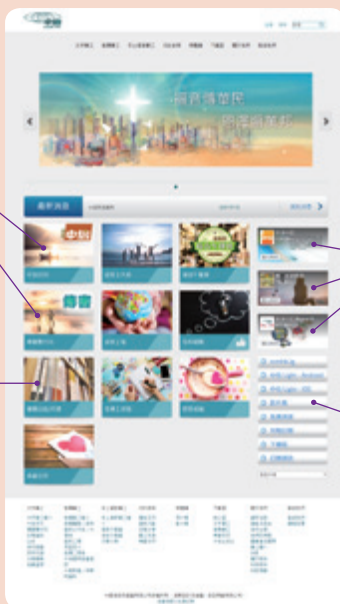


線上 / 下載
聆聽見證

功能推介
網上瀏覽各期
《中信》《傳書》



「書籍出版 / 代理」頁面
隨時隨地網上訂購
本社出版書籍



功能推介
一站連接中信其他新媒體平台

影片集
事工分享及宣教士 / 小羊見證





始於應許

盼望神學導讀



文 / 黃亮維



盼望神學是以那賜人應許……

又使復活的大能居於人心中的上帝為盼望的前提。

而是不斷浴血奮戰、

「盼望神學」絕非「祈禱就必蒙福」的成功神學，

在絕境中依然懷抱信心的得勝神學。



我不是莫特曼專家，我只是喜歡莫特曼 (Jurgen Moltmann)。與其說我在研讀他的神學，不如說我是個聆賞者。我喜愛與他的作品對話。

現世與永恆價值

一開始會喜歡上莫特曼，是因為他的學生、現任耶魯神學院沃弗 (Miroslav Volf) 教授。我身為醫療人員，心裡一直有個疑問：醫治肉身的價值何在？行醫救肉體，是否只是傳福音救靈魂的手段和附庸？偶然讀了沃弗的《在聖靈裡工作》，書中沃弗探討一個更廣延的問題：若這世界最終一切都過去，那現世的工作有何價值？

沃弗從莫特曼的終末論看見另一可能，就是世界不是將被上帝「摧毀」，而是「更新」。我的理解是，若把世界比作一台久經使用、病毒入侵的老舊電腦；莫特曼的主張就是：上帝最終不是要來把這台電腦「恢復原廠設定」(reformat)，而是「作業系統升級」(system upgrade)。兩者差別在於，恢復原廠設定會抹去所有檔案(人手所做的工)，但升級不會。一旦升級，病毒將被清除，一切有價值的檔案，都會保存到升級後的電腦，發揮新的、更好的效能。若世界最終不是被摧毀，而是如莫特曼所言被更新，那麼我們的工作，凡具有永恆價值者，將一同被帶進新天新

地。這嶄新的工作觀給我極大震撼。我開始喜愛醫師這份「屬肉體的」工作，並渴望更深認識莫特曼。

上帝為盼望前提

《盼望神學》是莫特曼的經典作品；它的緣起是1958年至1964年《新教神學》期刊編者們的一系列討論：「歷史」是甚麼？若要了解盼望神學的時代意義，必須回到上世紀六十年代的歐美世界。當時人權與和平似在進步中：天主教有梵二會議帶來更新，整個基督宗教有普世教協促進合一；公民運動方興未艾；人們漸從二戰的頹喪中復元，重新燃起對美好世界及人性的期許。「盼望取代了無感……脫離奴役，進入自由的出埃及，重新被發掘。」基督信仰面臨這樣一個時代，能給出甚麼信息？在思索、討論、寫作過程中，幾條主線逐漸在莫特曼的腦海中成形：來自舊約對「應許」、新約對「末世」、「使徒職分」的討論，以及使徒職分所帶來革命性的倫理——以轉化世界為職志，直到這世界配稱為屬神的世界。

《盼望神學》英文版於1967年出版時，《紐約時報》頭版標題：「神死神學轉居下風；盼望神學勝出」。同年德國《明鏡周刊》讚譽這書是「處於貧血之基督教的鐵劑」。此後，拉美解放神學、黑人神學、亞洲民眾神學及之後

風起雲湧的公共神學運動，幾乎無不從之得到滋養；人人都有自己版本的盼望神學。莫特曼於1990年重新為它的平裝本作序時提到：這書好像有生命般，寫成後就任其生長了；到最後他感覺自己不太像是作者，倒像是它的首位讀者。

莫特曼自承受其好友、無神論新馬克斯主義者布洛赫 (Ernst Bloch) 的《盼望原理》啟發甚鉅，但他鄭重澄清：「盼望神學」並不是基督教版本的「盼望原理」。根本差別在於：《盼望原理》一書以無神論為盼望的前提；但盼望神學卻是以那賜人應許、領人出埃及、使基督復活、又使復活的大能居於人心中的上帝為盼望的前提。

始於應許帶來誠命

莫特曼說：盼望始於應許。

在《盼望神學》中，他將希伯來的「應許宗教」(religion of promise) 與迦南人的「神顯宗教」(religions of epiphany) 作出對照。他用摩西的例子說明：當耶和華在荊棘火焰中向摩西顯現，摩西脫下了腳上的鞋，尊那地為聖地。假使換作農業為生的迦南人，就不單會尊那地為聖地，還會尊那日為聖日：以後每年的這天，便會回來殺牲祭拜；年復年，週而復始。透過聖化土地、聖化節期，就似在無常的人生中抓住一根浮木、一點規律、一種小



確幸。但摩西的耶和華不一樣。祂雖顯現，但重點不在當下的顯現，而在祂所賜下「將來」的應許。所顯現的土地上只有荊棘，所應許的土地才有流奶與蜜。

莫特曼又說：應許帶來誠命。

誠命就是耶和華對摩西說：「你要跟我走。」耶和華的名字本身就是個動詞：I am who I am，（編按：《和合本》譯作「我是自有永有的」）在希伯來文是未完成式，亦可譯作「I will be who I will be」——到了應許地，你便知我是誰：我是一個行動的上帝、一個擁有「將來性」的上帝。留在當下，週而復始地循環，絕不會帶來更好的生活；摩西必須聽從誠命，向前走，踏上征途，才能進入更好的「將來」。莫特曼還強調另一個好消息：上帝沒讓祂的百姓孤單踏上征途。「祂呼召他們上路，祂自己也跟他們在路上。」摩西從此進入一種「已然和未然」（already but not yet）的張力時空。

神的背書盼望所在

甚麼叫「未然性」（not yet）？就是別忘了，我們的身體正等待得贖，這個世界也等待得贖（參羅八22-23）！很多基督徒

做決定時喜歡問「心裡是否有平安」，然而對莫特曼來說，蒙召上路所伴隨產生的「未然性」，必然帶來不安，而非平安。當我們往前盼望將來新天新地中整全的自己，再回頭看看現在不全的自己、看看那正在經歷產難的世界，莫特曼指出正確的態度是：願意去愛、願意為愛受苦，而不是尋求心裡感覺平安。

那甚麼是「已然性」？就是「將來」雖還未發生，卻不是懸置的或然率問題，而是在耶和華應許中的必然。既有全能造物主耶和華的背書，便能成為我們盼望的所在。

與主一同轉化世界

如果盼望神學只是教人童駱式地樂觀、不為明天憂慮，那這本書肯定很快被丟棄，莫特曼也會被貶為假先知；因隨後到來的七十年代，見證了美夢的幻滅：1968年的布拉格之春，再次摧毀了世界對鐵幕內共產的美好想像；緊接著是美國捲入一場師出無名的越戰；然後是經濟危機，迫使人們正視資源有限的事實。然而，當世界經歷十年的絕望後再重拾希望，這本書不但沒被唾棄、遺忘，反而藉著盼望的信徒，

讓它的果實在世界各個被壓迫的角落，發芽開花，結實百倍。原因為何？我想在於莫特曼不是象牙塔裡的神學家，而是實際經歷過二戰的殘酷，體會過世態人心炎涼的修道者。「盼望神學」絕非「祈禱就必蒙福」的成功神學，而是不斷浴血奮戰、在絕境中依然懷抱信心的得勝神學。

《盼望神學》出版後數年，莫特曼又寫了《被釘十字架的上帝》，藉由凝視基督的十字架來深化盼望。他在書中指出：上帝透過耶穌被釘十字架，為愛受苦，開啟了轉化的序幕。因此末世的奧祕不是啟示錄各種令人迷眩的兆頭，也不是透過甚麼現代使徒或先知喊著「要復興」，而是基督的十字架和復活本身。莫特曼將《盼望神學》「動詞上帝」的主題延伸到《被釘十字架的上帝》：一如「神就是愛」的「愛」應理解作動詞，仰望末世的實修之道，不是進行各種觀兆和預言，乃是參與在基督愛與受苦的行動，與祂一同轉化這世界。半世紀過去，莫特曼的作品讀來，依然振聾發聵。^傳

（作者是台灣執業醫師，將行醫臨床經驗化為神學反思，再將反思結晶應用於臨床實踐。）

從莫特曼的教會論

文 / 譚穎琛

當代德國神學家莫特曼面對二戰後沒有盼望的社會，經信仰的沉思、整理，最後高呼「上帝仍是那終末的上帝」。現時香港社會陷入紛亂與絕望中，教會不能也不應逃避。究竟教會是甚麼？她在世界的責任又是甚麼？筆者嘗試從莫特曼的《盼望神學》、《被釘十字架的上帝》和《聖靈大能中的教會》三本述著中，整合其教會觀，並反思對今日香港教會的啟迪。

終末的信仰群體

莫特曼在《盼望神學》中申述終末論是基督信仰的核心和本質；基督信仰徹頭徹尾（絕非附加）是終末論、是盼望。基督信仰終末盼望指向的將來，是確認耶穌的復活，並宣講復活後的將來；基督在十字架上的死亡正是參與整個受造世界的死亡，因此，祂從死裡復活所指向的「將來」，就不僅僅是祂自己的將來，同時也是這個落在受苦和死亡的世界的將來。

莫特曼在上述基礎上建構其教會觀，稱為「彌賽亞教會論」（Messianic Ecclesiology）和「關係性教會論」（Relational Ecclesiology）。「彌賽亞」本於基督論，而基督論的基礎指涉終末。聖經明言基督是教會的根基，三一上帝對世界的應許必在祂的將來實現。所以，三一上帝、教會並世界互動的歷史是緊扣的，就是說，三一上帝與世界互動的歷史和將來如何，教會的歷史和將來也如何。三一上帝是教會終末的方向，並以上帝再來的國度為使命。教會是活在「記念祂的歷史和盼望祂的國度之間」，「教會不是那國度，而是那國度的預視」的終末信仰群體。

轉化世界

莫特曼認為教會作為預視神國度的群體，其使命是與基督在世界的歷史中一同轉化世界。而現代社會是一個從宗教世界解放出來的公共領域，社會普遍傾向去宗教化，基督教也因此變得內





十架上的盼望

教會的使命是在這已然未然的時空裡參與轉化世界的生命，包括社會及公共的生命。

教會既是參與三一上帝的歷史，便應與社會的邊緣群體同行，以被釘十字架的上帝那休戚與共的愛為動力。

在化，信徒以為信仰只是對應個人的內心需要，對世界起不了作用；莫特曼呼籲教

會必須脫離這由現代社會所賦予的框框。正如前述，基督的死而復活也是對世界的將來之應許，世界會有一個更新的將來，而教會在這邁向將來的行進中，是基督轉化世界的具體代表、是拯救的載體、是神的國度在人間的見證。教會的使命是在這已然未然的時空裡參與轉化世界的生命，包括社會及公共的生命。因此，教會參與社會文化、政治等各個範疇，是活出神國度的應許。

愛的休戚與共 (Love Solidarity)

在《被釘十字架的上帝》中，莫特曼強調被釘十字架又復活的基督，祂的為愛受苦道成肉身，正是推動歷史和教會的動力。聖經學者包衡 (Richard Bauckham) 以「愛的休戚與共」形容莫特曼的政治神學。因為上

帝不
光應許這
個不公義、受苦的世界，予以公義和自由的新創造，更是甘願進入破碎、擁抱衝突、情願受苦，與人認同，休戚與共，以愛勝過一切苦難的上帝。教會既是參與三一上帝的歷史，便應與社會的邊緣群體同行，以被釘十字架的上帝那休戚與共的愛為動力。當教會肩擔基督的使命與世界同行，教會的受苦，正是上帝彌賽亞式的受苦，這是教會的終極使命。

聖靈大能中的教會

莫特曼在《聖靈大能中的教會》中闡述了他的「靈恩教會論」(Charismatic Ecclesiology)。聖靈是「生命的靈」，也是新創造的能力，引發轉變和加能賜力 (empowerment)，使信徒在聖靈臨在下，活在上帝的歷史中。基督的福音應許一個公義的世界，

而聖靈的大能則讓我們可以接觸這世界。莫特曼也強調教會是關係性的，教會不能獨自理解自己，只能在與別人的關係中，才真正理解她的使命和意義、角色和功能。教會要成為一個「開放」的教會，容許任何人進入，不排斥任何人，講求愛和接納，達至上帝國度的實現。教會靠著聖靈，才能超越本身，進入世界的苦難和神聖的將來之中。

對今日香港教會的啟迪

莫特曼以終末論為基礎的教會論，帶出教會在聖靈大能下應有的使命：參與上帝的歷史，為愛受苦，轉化世界。筆者從中有以下兩點反思。

一、從自我到群體

福音派教會傾向將信仰實踐分為兩部分，一是對內的生命操練，如靈修、禱告、默想等；二是外在的實踐，也以外在實踐為內在生命操練的延伸。信徒普遍認為基督的救贖是個人與上帝

的關係、是「個人」的救主，又以內在生命操練為終極目標，以致重視個人與上帝的關係多於外在關係。莫特曼的教會觀則提醒信徒，福音不純是個人與上帝關係的復和，也不只是自我的拯救。基督被釘十字架與復活，是一切關係的復和：包括人與上帝、人與人、人與自然。因此，救恩是由自我轉到群體，更關乎整個世界的更新。信仰實踐的目標不是內在修為，而是群體性的。教會需檢視是否側重了信徒個人與上帝關係的建立，卻輕忽了信仰在世界中的影響？是否必先有美好的內在靈性才能有外在表現，參與轉化世界？鄧紹光博士批評這種「出世而入世」的觀念，只是「內聖外王」的口號，而信仰實踐並非「先出世後入世」，兩者是並行不悖的。

二·從群體到世界


莫特曼強調基督死而復活是要轉化世界；被釘十字架的上帝展現了為愛受苦帶來的應許。由此，教會應致力期盼終末的上帝國度，不斷轉化世界，「為世界的將來」而活，在世界中作門徒。教會因身處社會，就不可能在政治、社會等問題上獨善其身，卻要不妥協、不順從敗壞的世界。教會的復興，不只是人數增長，信徒靈命長進，更須在乎教會有否影響其社區，上帝國度是否實現在人間。

教會若能與弱勢同行，一同參與轉化不公義、黑暗的制度，就是回應上帝給教會轉化世界的使命。面對黑暗、不公義的社會，香港教會與社會同行、轉化世界是責無旁貸的。

結語

今年，香港迎來了一個相當艱難的夏天！自六月兩次反對修訂《逃犯條例》的逾百萬人大遊行，政府仍漠視市民訴求，民怨沸騰，各區遊行如雨後春筍，遍地開花，連場警民衝突中，警方濫暴、濫捕，甚至使無辜市民受嚴重傷害，卻冷處理黑社會襲擊市民等等事件，都叫人心痛不已。縱在困局中，筆者相信上帝仍然使用香港眾教會去宣告祂的盼望，並踐行終末信仰群體的使命。

我們可思考，教會是否可開放予身心靈疲憊困頓的公眾，有安歇尋求的空間？當警察使用超出國際規限的過分武力、濫用私刑、濫捕等，教會應如何回應，或表達與弱勢者同行？堂會的祈禱會，會否因應社會政局動蕩，而禱告懇求主？如：為社會尋得出路；基督徒官員能作鹽作光；普羅市民、記者、救護員的安全；警察以公義憐憫的心執法等等。

縱使黑暗張狂，基督仍掌權，願眾教會仍忠心堅守轉化世界的使命，迎接基督得勝再臨之日！

（作者是基督教聖約教會麗道堂傳道）

參考資料：

1. Moltmann, Jurgen. *Theology of Hope: On the Ground and the Implications of a Christian Eschatology*. Translated by James W. Leitch. London: SCM Press, 1967.
2. Moltmann, Jurgen. *The Crucified God: The Cross of Christ as the Foundation and Criticism of Christian Theology*. Translated by R.A. Wilson and John Bowden. London: SCM Press, 1974.
3. Moltmann, Jurgen. *The Church in the Power of the Spirit: A Contribution to Messianic Ecclesiology*. Translated by Margaret Kohl. New York, N.Y.: Harper & Row Publishers, 1977.
4. Bauckham, Richard. *The Theology of Jurgen Moltmann*. Edinburgh: T&T Clark, 1995.
5. 鄧紹光著。《盼望·神學：莫特曼》。香港：基道書樓，2014。





威權之下

何來

盼望

(上帝)最終必然得勝，以致任何邪惡政權雖張牙舞爪，弄權欺壓，其實是朝向自我摧毀的結局進發。

從社會的公共空間引退、逃避社會責任，甚或擁抱仇恨……都非跟盼望上帝國度臨到人間的願景一致。

自「反送中」群眾運動以來，香港經歷了三次據說是過百萬人的上街示威，而大大小小的群眾集會、遊行，甚至警民衝突更不計其數，期間只見市民不斷付出代價；執筆時，已有數以百計示威者被捕，還有年輕人以死相諫，「爆眼」、被斬、而在衝突中受傷的數字每日俱增，但「五大訴求」卻仍「五大皆空」，人民的聲音進到無動於衷的耳朵當中，就只像低沉的哀鳴和憤怒；繼而有人選擇將行動升級，投向激進暴力，都只換

來更大的武力鎮壓，亦招來導致社會撕裂、經濟下滑、影響其他市民正常生活等等的責難。面對理想的實現遙遙無期、曾嘗試但對手卻絲毫無損的挫敗和失望，基督徒應如何自處？對上帝的盼望又應如何理解和掌握？

啟示錄的盼望神學

猶太文獻及聖經當中的天啟文學，正是要挑戰信徒以信仰的另類觀點來理解現況，透過揭示現時不可見及將來要發生的現

實，將眼下未能看見的真相呈現讀者眼前，並提醒上帝的子民，事情的結局並非單靠歷史的觀察和分析可以推演得出；縱然公義暫時未見伸張，但歷史的終局已定，就是上帝在命定的時間必然會介入歷史，為世界帶來全面更新，而這也是拔摩島上的先知約翰撰寫啟示錄的目的，就是要顛覆信徒的世界觀和政治意識，並提供盼望；縱然當天的羅馬帝國看似無堅不摧，眾人都以為帝國真的會永垂不朽，但在看似無法抗拒的

非坐在寶座上，而是要跟其他受造物一同在上帝和羔羊耶穌面前俯伏敬拜（參啟五8、14）。原來基督徒最終要效忠敬拜的對象，再也容不下其他，以致代表上帝子民的二十四位長老，即以色列十二支派加十二使徒，亦必須將他們的冠冕放在寶座前，確認上帝才是真正有效合法的統治者（參啟四10），而不是任何聲稱是絕對，又或任何人以為是最終追求的政治系統。

在啟示錄六章至二十章，跟敬拜的場景交叉出現的是上帝的審判；七印、七號和七碗，每一系列到達高潮時，都有天上聖徒的敬拜和應（參啟七9-17；十一15-19；十五3-4；十九1-8），讚美上帝的王權威榮、公義和真實。不少學者察覺，七印、七號和七碗所帶出的災害，包括戰爭（參啟六4）、蟲禍（參啟九10）、飢荒（參啟六8）、經濟市場中的不公（參啟六6）等，都非單自然災害，而是源於政治系統中的霸權和欺壓。最後龍代表的魔鬼、海獸代表的羅馬政權，以及地獸代表的假先知，都要連同所有拒絕悔改的人，一同面對火湖的刑罰（參啟二十10-15）。作為約翰盼望神學的一部分，審判和刑罰正要突顯上帝的至尊無上，祂最終必然得勝，以致任何邪惡政權雖看似仍在張牙舞爪，弄權欺壓，其實只是朝向自我摧毀的結局進發。

得勝帶來新天新地

約翰盼望神學的另半部分，亦是末日逆轉的另外半幅圖畫。

政治現實之外，真相卻是上帝仍然坐着為王，掌管世界和歷史的終局，帝國政權作為魔鬼在背後操控的傀儡（參啟十二至十三章），最終必為上帝擊敗，受上帝審判。

「誰才是真正世界的主人？」是約翰在整卷啟示錄一直向讀者發問的問題，他亦不斷強調上帝才是真正的王。縱然人類世界經常有自許為主、為王的聲稱，但信徒堅持敬拜效忠的對象，就只有昔在、今在、以後永在的全能上帝（參啟一4，四8，十一17）以及那

是首先的、也是末後的羔羊耶穌（參啟二8，廿二13，廿一6）。

真正統治者是上帝

可想而知，啟示錄充滿對上帝和羔羊耶穌敬拜的敘述，尤其第四和第五章提到的天上敬拜並非關乎末世，而是現在萬物正向創造主敬拜的情景（參啟五13），當中向上帝敬拜的四活物代表不同的受造物，其中一個的臉面像人（參啟四7），影射地上的君王也只是普通人類的一部分，他並



當邪惡被審判懲罰，另一邊廂的忠心聖徒卻要得救；雖然他們現在可能因忠於上帝、拒絕同流合污而蒙受損失，但他們最終要成為基督的新婦（參啟十九7），與基督一同作王（參啟二十四-6）。

在新天新地、新耶路撒冷的敘述當中，約翰用了最華麗的語言，來形容得勝信徒最終享有的醫治和福樂；當中阻礙人類達至真正安定繁榮的邪惡元素，包括眼淚、死亡和哀哭（參啟廿一4），任何罪惡（參啟廿一8）、污穢（參啟廿一27）和咒詛（參啟廿二3）都要被清除，有的卻是上帝的帳幕在人間、祂與子民同在（參啟廿一3）所帶來的安全信任（參啟廿一25）以及最大的滿足（參啟廿一6），在上帝國度完全彰顯的實現和映襯下，人類世界習以為常的權力架構和觀念都要被顛覆推翻，不值一哂。

不過與此同時，新耶路撒冷是從天降下（參啟廿一2），帶來地上文化和意識形態的徹底更新，正要說明人類罪惡之深，並非單靠人類權柄的更替可以解決，也不是靠賴有罪人類的知識和權勢就能將世界改造過來；聖徒對新天新地的期盼，同樣亦非藉賴人類自己的努力來成就，而是基於上帝的信實：祂會在日期滿足的時候，帶來全新局面，讓祂美好的旨意行在地上，如同行在天上。

信徒活出天國美善

這樣，縱然信徒今天可能仍要活在不理想的威權脅迫之下，但我們無需單單寄望任何一種理想或政治面貌的展現，又或視任何一種政治制度為上帝子民生活所必須，以致當自己心儀的制度或訴求無法落實，就感絕望；又或以為必須孤注一擲，甚至不擇手段爭取，恐防目標未達，自己就已先行犯罪、得罪上帝。

既然新天新地是要發生在地上人類的文化和物質世界中，是天國要臨到人間，今天信徒身為上帝國度的子民，就應擁抱新天新地生活的輪廓，並要成為地上的另

類群體，在當下的世界體現天國生活的方式和美善，等候新天新地完全實現在人間，那我們基督徒亦應拒絕容讓眼前的社會政治情勢，決定自己的生活取向，反要繼續堅持批判當前跟天國生活不相稱的血腥暴力和欺壓，為將要來臨的全然公義與和平作準備。從社會的公共空間引退、逃避社會責任，甚或擁抱仇恨、危及別人的生命財產，都非跟盼望上帝國度臨到人間的願景一致。

結語

作為天啟文學，啟示錄的盼望神學是要提醒信徒「眼見未為真」，在看得見的絕望和失控的情勢背後，才是事實的真相：真相是上帝依然坐著為王，祂從未失去對歷史進程的掌控，更從未放棄對自己子民的承擔，正如主應許：「我必快來」（啟廿二20），就讓我們參與約翰一同回應「阿們！主耶穌啊，我願你來！」（啟廿二20）^傳

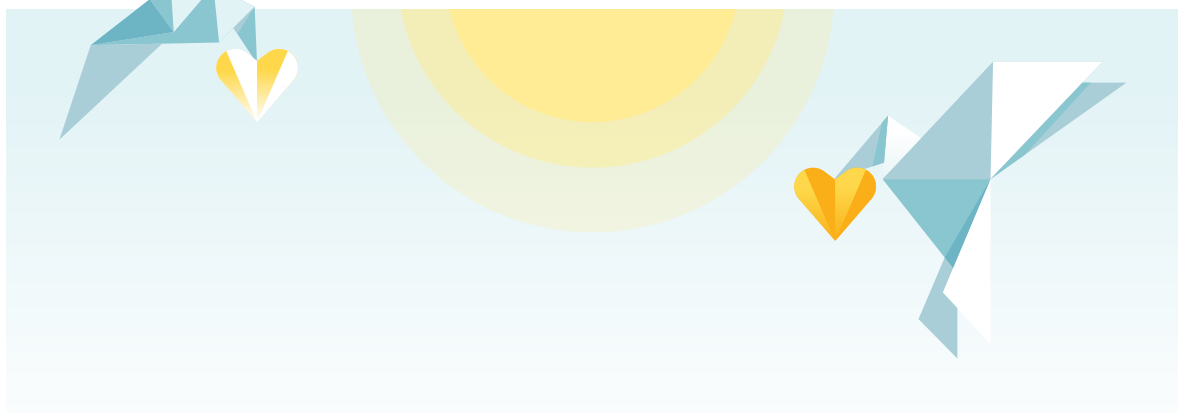
（本文內容主要摘錄自筆者於2015年4月11日，在中國神學研究院題為「夾縫外望：威權、身分、對話」的公開講座當中的講稿。）

（作者是中國神學研究院聖經科副教授）



天國的子民

文/ 劉文亮



我們為了主耶穌的緣故，甘願承受幾多迫害呢？

在登山寶訓中（參馬太福音第五章），主耶穌說到第八福，那是最難啃的祝福！正式表明「天國」立場，告訴我們主耶穌想我做甚麼，主的道是甚麼。

「為義受迫害的人有福了！因為天國是他們的。」（太五10，《和合本修訂版》）

彰顯基督

這福氣一出現就滿有「基督」氣息，因為要做「受迫害者」而不是去做「迫害者」。這要求把天國子民正式分辨出來，就好像分出綿羊和山羊，備油的童女與不備油的童女。早期教會的信徒在這「祝福」之下光榮地熬過了一場又一場的迫害，且看今天這一代的我們怎樣成就天國。

八福是非常彰顯「基督」的，屬基督的人就是「心靈貧窮、哀慟、謙和、飢渴慕義、憐憫人、清心、締造和平、為義受迫害」的

人。整個登山寶訓的教導也就是如此成就天國；我們成為世上的鹽和光、守天國的義、不發怒、不姦淫、不報仇、不假冒為善、真心禱告、愛仇敵……都是以積極進取的天國特色祝福世界，將寬恕復和的福音宣揚出來；天國子民不是沉默者，乃是勇敢祝福世界的和平使者。同時，就因為宣揚愛與和平才受迫害，我們所努力的就是遏止仇恨。但仇恨充斥的人就充滿火藥味，他們對一切阻礙人「復仇」的聲音都充滿敵恨。

於是，忠心為我們所在的地方求祝福的天國子民，讓我們勇敢去禱求：「使我作祢和平之子，在憎恨之處播下祢的愛。」

以愛勝恨

當我一直為我們所在的城市求平安，禱告的空間充斥著濃濃的怨氣，我意識到那惡者正在擴散惡毒仇恨的種子。朋友，我們要小心隨時被恨意入侵，成為那惡者的工具。反之，忠心在神面前

禱告的人就接通了生命的泉源，以清潔的心看見了神也看見了世界，在愛中為城市裡慌亂不安的人帶來希望。

我們為了主耶穌的緣故，甘願為這世界帶來幾多寬恕和愛呢？

愛與恨就是今天放在眼前的選擇，這可不是簡單的事，主耶穌早已明說，選擇天國之道的人必有迫害：「人若因我辱罵你們，迫害你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！要歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是很多的。在你們以前的先知，人也是這樣迫害他們。」（太五11-12，《和合本修訂版》）

於是，這就是天國子民的立場，主耶穌在我心有幾重要，寬恕與愛就有幾大，大到一個地步可以堅持主給我的「義路」！^傳

（作者是生命福音事工協會總幹事）

在 **傷痕累累** 的社會中

香港自六月兩次逾百萬人遊行後，陸續有多次大規模民間社會運動及市民受襲事件，政府要承擔責任解決因修訂《逃犯條例》所引發連串矛盾和不公義，但政府具真心誠意面對廣大社會嗎？市民對此似抱極大疑問。港府失去民心的窘境，難望短期內解決。

社會哀號教會哀慟

筆者有機會到不同教會群體分享信息時，彼此常討論到對當前社會狀況的憂心。弟兄姊妹最常問的是：教會應如何回應？教會可做甚麼？筆者深深感受到教會作為社會良知，實也沒法提供一套簡單方案或某種行動可為社會解決眼前問題。

綜觀社會大眾的憤怒和不满，乃源於政府沒循正面和有效

方法疏導民情。6月16日二百萬人和平遊行後，政府無動於衷，堅持推行法案二讀，這種強硬態度，讓社會大眾感到不解和憤慨。7月21日元朗西鐵站發生白衣人暴力惡行後，因警隊沒作出保障市民生命的行動和誠意，引致民憤急升，示威者的抗爭力度隨之升級。到8月，警隊和政府機關無視市民從電視或網絡直播中得悉處事及執法不公等事實，屢在公開發言時詭辯，沒任何官員和警隊高層需為社會混亂負責。整體社會存著的哀號，管治團隊卻似毫不在意。眾多教會同道心痛哀慟，出現一浪接一浪的譴責聲明、或個別有勇氣的走上街頭勸阻不法和暴力；筆者見證著這些行動的背後，盡都是因投入愛護社會所流下的眼淚和汗水。

示威者因著警隊錯誤運用手

上武力，抗爭力度隨之提昇。市民對此各有評價，惟警隊濫用催淚彈的程度，實在令人咋舌！警隊將化學武器投擲到密集的民居附近、到已沒示威者的街道、甚至向不通風的港鐵車站內發射，事後在記者會只大放厥詞。此外，前線警員更沒按武器的國際使用守則，舉槍直射市民的上身和頭部，更曾出現警員衝進人群近距離以槍管指嚇街坊的場面。示威地點附近的急救員因警隊發射的布袋彈失去視力，長者幼童在居住的社區受催淚煙傷害的事實，政府或警隊都迴避責任。如此種種，挑起了整體社會對公權力的不信任，因大眾感到生命保障和言論自由正急速失去。

關注這城市的命運，從宏觀視野來看，不論是出於中港法律制度的衝突，或是處於各方政治

需要勇氣

文/黃秀婷

勢力盤算的棋局，香港這繁榮自由的貿易都市已走在不復再的路上。外資撤退、美國國會藉通過《香港人權與民主法案》對大陸政府的政治和經濟施壓，都是既成事實，對香港民生經濟帶來負面影響。從微觀角度看，政府班子和警隊的服務對象，明顯並非香港所有市民，而是選擇性地服務那些願意配合和順從大陸政府的居港人士。因此特首林鄭月娥才會指那些街頭抗爭人士 have no stake in the society! 言下之意是只有那些絕對順從和配合的，才是社會的持分者。

呼求堅韌力量和靈性

在這場社會風暴裡，教會既是社會大眾的一員，目睹一幕幕充滿威嚇和脅迫的場面，難免心中憂傷；過去與這高舉「獅子山

精神」的社會一同謀求福祉，教會一直跟這城休戚與共，也按著「為這城求平安」的心志服侍。

然而，教會也是連於基督的身體，信徒是在世卻不屬世的寄居者，就如詩人的呼喊：「耶和華啊，求祢聽我的禱告，留心聽我的呼求！我流淚，求祢不要默默無聲，因為我在祢面前是客旅，是寄居的，像我列祖一般。」（詩三十九12）面對艱難時刻，信徒更需確認神是掌權的那位，在傷痕累累的社會成為我們隨時的依靠。不過詩人沒有就此打住，因寄居者也不可抽離惡事，獨善其身地生活，「求祢寬容我，使我在去而不返之先可以力量復原。」（詩三十九13）今天，信徒或應呼求有堅韌的力量和靈性，以正直的勇氣過活。

為執法者禱告

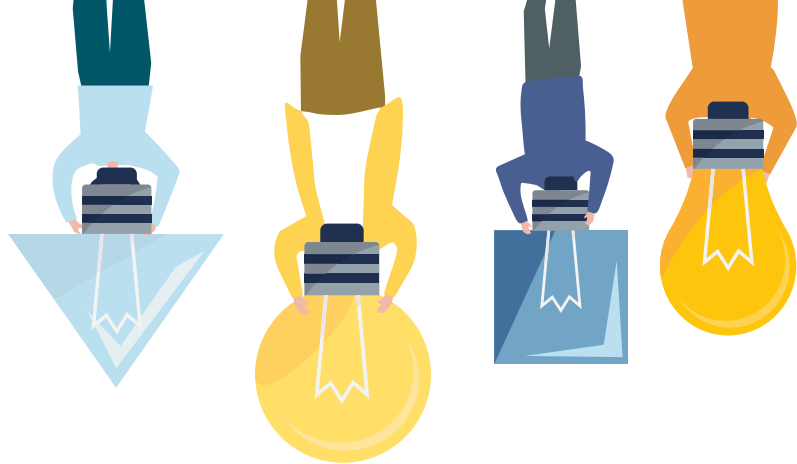
要待何時威脅和欺騙之事會離這城而去？除了記錄今日的真實，讓歷史給予誠實判斷，筆者當下沒有良策，謹分享在社會風暴前夕，為執法者寫下的公禱文：

「行事公義，說話正直，憎惡欺壓的財利，擺手不受賄賂，塞耳不聽流血的話，閉眼不看邪惡事的，他必居高處；他的保障是磐石的堅壘，他的糧必不缺乏，他的水必不斷絕。」（賽三十三15）

求主監察和保守這城的執法者，引導他們走在正直和誠實的路上。為此，我們同心祈求：

1. 他們以抑制和打擊罪行為志業，渴求城裡所有家庭能活於安穩的環境。求主幫助他們脫離權力試探和錢財的凶惡，又有救助市民如同救助自己一樣的心腸。
2. 他們若有人只求自保忽視別人權利、明知是非卻掩蓋良心，或曾不專業地誤用武力傷人、在挑釁面前失去自制，求讓他們悔改回轉、得主赦免。
3. 他們在面對分化和挑釁仍可冷靜、面對各方壓力仍能明辨是非，在敗壞濫權的世代中為主的公義作見證。✚

（作者是宣道會北角堂社關事工科義務傳道、「公理匯研」執行委員）



在教會迷思中探求出路

文/胡保羅

執筆時，香港因「反修例」事件引發的大規模遊行示威已進入第三個月。期間不同的基督教宗派、教牧和信徒群體都有表達他們的擔憂、祈願和立場；更有教牧進入「現場」，與示威者同行。

教會面對香港這場史無前例的抗爭運動，有著不同的看法、疑慮；弟兄姊妹相處時彷彿有股無形張力，要不彼此忌諱，要不各持己見！這或因大家對教會在「政治參與」和「彼此合一」的理解上，存著迷思，需要更多探問求索，找出跨越困局的一步。

政治參與的迷思

有關教會應否參與政治，似離不開保羅提出要順服在上掌權的討論（參羅十三1-7）。於是，教會在尊重政府的原則下，往往不輕易發表意見。然而，保羅提出的順服，是否出於當代的考慮，為順服聖靈推展福音，而不與政權糾纏？同樣，在教會歷史發展過程中，曾有宗派嚴守與政府保持距離，即政教分離。這是基於改教時羅馬天主教教廷與政府的

關係過於密切，其時對重浸派的清洗尤烈，故要強調教會不應控制政府，而政府亦應拒絕控制教會。因此，若我們對教會歷史背景不求甚解，會否陷入硬將歷史現實說成真理教條的謬誤中呢？教會作為世界的光，面對社會的黑暗，該有怎樣的信仰回應？基督徒在社會中的召命，是否只有追求內在生命成長和傳講「指定內容」的福音呢？

彼此合一的迷思

政府施政不靖，政治制度崩壞，直接影響社會民生，也影響社區裡的教會。信徒對政府和政治民生也各有不同看法，使得教牧們都小心翼翼回答信徒提問，不願弟兄姊妹間出現分裂；有些弟兄姊妹則害怕站錯了邊、選錯了神學立場，而選擇模稜兩可。分黨以致相爭，從初期教會到現在，一直纏累神家的合一。保羅語重心長勸勉說：「你們中間也不可分黨，只要一心一意，彼此相合。」（林前10）如何實踐一心一意，彼此相合？貫穿聖經上文下

理，「一心一意」該定焦在誰的心意上？「彼此相合」需要一定的原則嗎？

神在舊約以雲柱、火柱彰顯祂的同在，新約有耶穌基督道成肉身的臨在，都是神主動讓人能明白祂的心意、與屬祂的子民同行。「一心一意」是要用時間熬出來的，我們除了祈禱，也需要以聆聽、傾談、瞭解、關心，與對方同行。意見有異、領受不同均屬平常，彼此理解、尊重，竭力持守基督的心意，不昏昧於為「維持關係」而犧牲信仰真理，是否更能互相省察，真正走在尋索彼此相合的路上？

當大家為香港近日的紛亂懇切祈禱時，筆者建議可以多行第二哩路：到不同的地區觀察，並與年輕人交談，了解他們的心境與訴求。相信這樣，我們更能體會與主相合的心。

主耶穌曾說：「尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。」（太七8）^傳

（此欄歡迎讀者投稿，稿例詳見本會網頁。）

穿透

文／林顏寶珠



(圖二)



(圖一)



很多人在小時候，或許曾閃過「離家出走」這個念頭。

離家出走

一天，小兔跟媽媽說：「我要跑走啦！」（圖一）如果你是兔媽媽，你會怎麼辦？你會恐嚇牠？你會不置可否？你會萬分擔心？你會……

這時，兔媽媽說：「我就去追你，因為你是我的小寶貝呀！」

小兔就說，如果媽媽去追牠，牠就變成小鱒魚，而媽媽就說會變成捕魚人……在小兔施展「你抓不到我」時，媽媽也不示弱，顯露了「你往哪裡去，我也會找到你」的幽默。直到小兔說要變成小男孩跑回家，兔媽媽說：「當你跑回家時，我就是你媽媽，我會張開手臂好好抱住你。」（圖二）

這時，圖畫從黑白轉為彩色，色澤溫暖的圖畫中，兩母子溫柔地抱在一起。最終，小兔乖

乖待在家中，吃著媽媽給牠的胡蘿蔔。

這本窩心的《逃家小兔》^(註)，被譽為繪本書「經典中的經典」，每個孩子看完這本書，都會感到安心和滿足。對於想獨立的孩子，父母的愛始終最讓他們安心。

全知的神

詩人大衛與神之間似乎也有類似的相處。大衛說：「我往哪裡去躲避祢的靈？我往哪裡逃、躲避祢的面？我若升到天上，祢在那裡；我若在陰間下榻，祢也在那裡。」（詩一三九7-8）我們以為可以躲開神，祂卻是無處不在，並親自引導扶持我們（參詩一三九10）。

神認識我們，不單是外表的認識，而是深入我們的言語、行為、意念。有人因此不安，因為自己像透明人般被神穿透了。但大衛卻不這麼想，他倒認為神對每

一個人的認識是何等奇妙！

大衛與神之間的愛，從不因為神的全知而感到不安，他反而進一步求神：「神啊，求祢鑒察我，知道我的心思，試煉我，知道我的意念，看在我裡面有甚麼惡行沒有，引導我走永生的道路。」（詩一三九23-24）他深恐自己得罪神，所以求主鑒察他，看看自己裡面是否有惡行？基督徒不能單靠自己反省，就能走永生的路，而是要有神的光照，才能真正心中無虧，走在永生的路上，面對神最終的審判。^(傳)

（作者是資深繪本導賞員）

註：瑪格麗特·懷茲·布茲著，克雷門·赫德圖，黃迺毓譯：《逃家小兔》（台北：信誼基金，2009）。

本文插圖取自《逃家小兔》，蒙信誼基金出版社允許使用。



苦水變甜 (出十五22-27)

文/譚廷蔚

中國有句古話：「梅花香自苦寒來」，梅花必須在冰天雪地中受嚴寒的「逼迫」才能傲然綻放，散發獨特芳香。倘若有誰發「善心」將其移入溫室內，那她只有死路一條。如此看來，受「苦」對梅花而言不是壞事，反是生命的催化劑。同樣，「受苦」也可以是神的子民信心成長的歷程。

苦境出怨言

過了蘆葦海、解除了埃及人的威脅後，以色列人開始一段漫長艱辛的路程，經曠野向應許之地進發。摩西「領」以色列人前行（參十五22），「領」原文是「使他們退出」（pull...out），是一種不尋常的表達；猶太的釋經書更形容摩西是要強迫以色列人前行，因他們只顧收拾溺斃了的埃及人的戰利品。摩西領他們到書珥曠野，走了三天的路程，受著口渴的折磨，後來到了瑪拉找到的水卻是苦的，他們就向摩西發怨言。其實沙漠的泉水通常是苦的，「瑪拉」原文就是「苦」，後因以色列人在此曾作埋怨，故又有「叛逆了」的含意。

摩西不是奇人異士，除得神的指示他不能作甚麼，所以「摩西呼求耶和華，耶和華指示他一棵樹，他把樹丟在水裡，水就變甜了。」（十五25）。五經的編輯者明顯確信這是一件神跡，因是耶和華指示摩西，他才會把樹丟在水裡而改變了水質。「水變甜」影響了以色列人的心境，因解決了他們的需要和焦慮，甚至影響了他們對耶和華的信服和對摩西的信賴，以致怨言終止。25節下指出這事來自神的試驗，藉摩西領他們到飢渴的處境，測試他們的信心，而26節補充說以色列人若服

從耶和華的吩咐，埃及各樣的惡疾都不會臨到他們，因耶和華是那醫治者。過不多久他們到了以琳（參十五27），是在曠野中有水有樹的綠洲，從故事的描寫看來，原來他們離沙漠中的綠洲不遠。

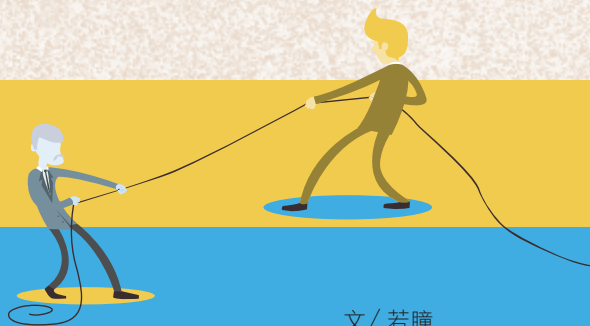
逆境信靠神

以色列人的需要十分真實，而他們的不滿亦可理解，但故事給人明顯印象是對以色列人行為的審判，含蓄的批判以色列人忘恩負義和缺乏信心。儘管他們曾經歷過神奇妙的保護和拯救，但在曠野生活的焦慮下信心開始減弱，而神就藉逆境察看他們是否全心信靠服從祂。

以色列人在瑪拉的日子很快過去，神讓他們活在苦難中，不過是透過這機會教導他們，不是要他們受苦。若他們不埋怨，快快尋求神的幫助，他們會更快脫離苦境，埋怨只是使他們停留在瑪拉更久。同樣地，今日的信徒遇到人生的不如意，若用埋怨的心面對，沒將事情交託給神，那麼，環境仍會是苦，心情仍然是苦，唯有信靠神、順服祂的吩咐才能將苦境變甜，邁向綠洲。傳

（作者是香港信義宗神學院神學博士生）

一代去， 一代來



文/若瞳

敲打鍵盤之時正值八月中旬，這夏天對香港人來說別具意義，筆者的情緒亦受影響。這個多月來無意閱讀，隨手翻開書櫃一本薄書，正是《四代香港人》。

《四代香港人》是呂大樂教授2007年出版的著作。呂教授曾於香港大學及中文大學社會學系任教，現任香港教育大學副校長。他在書中以社會學角度分析香港生活的四代人，因著面對不同的社會環境，面貌各異。

香港四代人

第一代是上世紀二三十年代出生，經歷戰火逃難來到香港。作者稱他們最懂得忍耐逆境，掙扎求存，並形容其對下一代的影響：「戰後嬰兒……享受了過去幾十年香港社會最開放、最多元聲音的自由環境，其實是在第一代人情願或不情願地容忍與接受的情況底下進行的。」

第二代是1946至1965年間出生，因第二次世界大戰剛過而被稱「戰後嬰兒潮」的孩子。他們人數

眾多、自以為是，雖生活環境競爭激烈，但努力後取得回報，作者形容為「有領取獎品的機會」。他們享受了各種成果，卻沒為下一代提供空間，偏偏就是這一代人「擁有支配的地位與能力。」


第三代是1966至1975年間出生，可能是被忽略也是無法擺脫「戰後嬰兒」影響的世代。他們質疑上一代的人生思維：生涯規劃和消費方式以當下為重點。面對香港前途問題，他們不像戰後嬰兒那樣接受遊戲規則以換取回報，而是會試圖改變，參加遊行，這亦開啟新一代的政治參與。

第四代則是1976至1990誕生的世代。以物質而言可被視為最幸福的，卻也是最明白「金錢、物質都不足以保證幸福」的一代。若說戰後嬰兒享受最大的是自由，第四代的孩子最缺乏的卻是自由，早早被推上激烈競爭的一群：各種樂器班、游泳班或補習班等，因成年人認為「世界只重競爭，所以又怎可不及早為子女作準備，幫助他們將來出人頭地。」

總結

以書中內容對應現時社會的情況或嫌不足，畢竟此書出版後已有千禧嬰和Z世代未有論及。然而，若從競爭的觀點來看，新一代大概在一個更嚴峻、欠缺自由和成長空間的環境中掙扎求存，從近年開學後，總有孩子自毀可見一斑。

上一代的父母大概太了解社會競爭的可怖，遂為下一代規劃各種大藍圖小計劃，企圖在嚴密監視、指手劃腳中避免他們犯錯，卻讓年輕人失去成長的空間。作者曾問「是我們對年輕一代失去信心？」

提到信心，不期然想到耶穌：祂不斷給予門徒成長的機會，不會喋喋不休地說教；即使彼得三次不認主，耶穌亦沒有說三道四，只在他反省過後，給予他重新出發的機會。耶穌所言所行有否提醒我們，對別人，特別是孩子，給予多一點空間和機會？

（作者畢業於樹仁大學中文系，現為火苗文學工作室成員。）

主升天後的教會新生態

文/ 朝朝

「有一座山，名叫橄欖山，離耶路撒冷不遠，約有安息日可走的路程。當下，門徒從那裡回耶路撒冷去，進了城，就上了所住的一間樓房；在那裡有彼得、約翰、雅各、安得烈、腓力、多馬、巴多羅買、馬太、亞勒腓的兒子雅各、奮銳黨的西門，和雅各的兒子（或作：兄弟）猶大。這些人同著幾個婦人和耶穌的母親馬利亞，並耶穌的弟兄，都同心合意地恆切禱告。」

（徒一12-14）

基督升天了。祂既以眼見的方式向眾使徒宣告，說明祂已被高舉，進入比地上更高的境界，也要讓習慣跟隨「肉身的耶穌」的門徒，開始學習跟隨復活後升天的基督。

跟隨肉身的耶穌容易，有祂同在、同住、同食、同行、同佈道……怎樣都可以。但現在祂已升上天上，眾使徒卻仍留在世上，他們以後該怎樣生活？

新生由禱告開始

復活主在升天前，曾多次向門徒顯現，指示門徒必須走神國的路，就算有一些人附和彼得，回到加利利當漁夫，也明白此路不

通了。所以這群基督升天見證者，只能回到聚會之處禱告，尋求主帶領他們的前路。

他們藉禱告與主進入新階段的溝通形式，取代以往肉身相處對答的形態。

有些人的信心越不過眼所見的，便弄些圖像雕塑來代表神，始能專心。惟十誡明言，神的子民不可作這種惡事，此路不通也！沒有信心的禱告能得神悅納嗎？不能越過眼見之事的信心仍算是信心嗎？

人向肉眼不能見的主禱告，必須要有信，信祂聽到、明白、並會回應。這種形態優於過往，因為已超越了時間、空間、人數。試想想：這個樓房有百多人在一起禱告，主耶穌基督要聽誰的呢？肉身的耶穌從前只能與個別人士對答，而耶穌基督藉升天，顯示了祂具有超越的神性，讓眾門徒更認定祂是神。人要進入與神相交的新境界，其中一種方式，就是藉著禱告：個別的，或匯聚的禱告。

恆切並整全的禱告

升了天的基督具有神的超越屬性，讓祂能同時聽到、明白、並回應眾人所禱所求。所以我們這群現代的、普世的基督跟隨者，

也都能藉禱告，與升了天的基督隨時親近，如同初期教會的信徒一樣。

信徒按自己的個別狀況和需要向神禱告，也必須為教會整體狀況和需要向主禱告。人為自己禱告，可以將自己關進密室，向在暗中聆聽的主專心傾訴；而教會眾多服侍和事務須有方向、有決策，所以信徒也必須公開地同心禱告。

完整的禱告生活包含私禱和公禱，目的都是一樣：要尋求從神而來的引導。私禱不能取代公禱，公禱也不能取代私禱。正如同人的獨處不能取代社交生活，社交也不能取代獨處生活一樣。

初期教會的禱告聚會，已作出了榜樣。**傳**

（作者是獻身泰國宣教歷數十寒暑的宣教士）





文/ 陳振衣

海哥成長於一個傳統小康家庭。高中畢業後分配到國企工作，因勤奮盡責兼人緣好而受器重，被薦入黨及修讀貿易管理學位，後升為主管。婚姻上，經長輩介紹認識微姐，第二次見面已確定婚期。微姐人很柔順，話不多，是傳統型妻子，孝順、照顧公婆丈夫，婚後生下獨子小偉。生活前景美滿且順風順水，海哥自覺幸運又幸福。

下海經商護家庭

然而，弟弟在一次嚴重交通事故後須切除雙腿，多個內臟受損，在最需人照顧時弟婦卻下堂求去，弟弟受刺激患上重度抑鬱，須長期服精神科藥物。身為兄長，海哥將照顧弟弟的責任扛到肩上，加上父母日漸年邁，上有

老下有少，經濟壓力劇增，於是決定下海經商。可單位不少客戶都是因他可靠才合作的，因此單位想給他一個虛銜以留住客戶，也好向黨委交代。雖知當中可能有背黑鍋的風險，但為擔起整個家，他只能答應。

當時紅酒市場新興，海哥藉過去應酬時得悉的門路，與友人合夥做起紅、白酒出入口生意。一開始生意火紅，單做熟悉的國企飲宴便應接不暇，應酬愈來愈多，也總是醉酒回家。照顧家中老少病殘的事已顧不上，只叮囑微姐要辦妥。可惜好景不常，隨著國家打假打貪雷厲風行，酒業受重創，而他仍任虛銜的那間國企涉入甚深，他因此被牽連致公司遭暫停營業，人也拘留在派出所。

派出所內海哥心情跌至谷

底；自認一生磊落，不同流合污，但命運卻不操在己手。在法制不善下，他恐怕脫不了罪，想到一家子的將來，他幾乎絕望了。

「命途在自己手中，就看你怎樣選擇吧了。」同牢的大爺食指向上指：「我選擇交給創造我的神！」

自己命途有選擇

這海哥從未聽過啊！但大爺一臉的平靜無波實在吸引他想往下聽……原來他的人生早就有好的規劃，但怎確定是真是好呢？他決定依大爺的方法禱告：若今次能避禍患就相信這位神。想不到第二天他竟被釋放回家，所涉問題全部撤消，公司亦可營業了。

一切重回正軌後，海哥就按大爺給的電話地址去找教會。了解過這是位救贖他為他罪死的主後，他立刻決志。可一問職業，賣酒並經常要陪客喝醉酒的，該怎樣處理？牧者說必須放棄！海哥覺得這實在是跟他開的大玩笑。回家跟微姐一說，想不到她竟認同需放棄，因他只顧賺錢，忽略了家庭的變化：父母身體日差，兒子正反叛期缺少父親的教導，微姐也愈來愈對丈夫失望，家中各人都處在低沉無力的氣氛中，錢是多了，卻與當初下海的原意相違！

噢！這難道是神對我人生的美好規劃？我真要作此選擇？我需好好考量！**傳**

（作者是自由傳道及文字工作者）

當時的藏人外貌



杜西德教士



杜西德師母

劍橋七傑—— 杜西德教士(下)

文/黃錫培
整理/李步正

四川阿壩藏族自治州東邊之岷江旁有一座土司的宮殿

雅江宣教站關閉

杜西德在1899年6月20日的信中提到：「雅江有一道河，我們在河岸旁建了一個小福音堂，來了不少聽眾，星期二、四晚是漢語聚會，星期一、三、五早上是藏語個人談道。藏人常站在門外聽卻不肯進來，而且反復無常，數分鐘後便突然離開。星期日早上我們用兩種語言聚會，岳教士的結他最具吸引力。若無聚會，我便到附近的藏人旅店找友善的聽眾，

只是他們都害怕會觸怒本地的大喇嘛。

「我們把松潘宣教站轉交中華聖公會宣教區，因他們在四川西部有很強的宣教工作，並且在川東蓋士利天主教的監督之下，除了西藏工作，也做漢人事工。我們則專心在雅江工作，並為有更多對西藏有負擔的工人到來代禱。」

1900年7月杜師母來信：「度過了寒冬雨季後，在這山陵地帶的夏天陽光普照，同工們聚集商

議各項事工，是開始雅江宣教站以來，從未如此滿懷希望的。

「我們一家大小正預備到今理唐縣開新宣教站，需留住兩三個月，期間由其他同工一起看守雅江宣教站。」

杜師母寫這信時並不知道北京的暴亂已經如火如荼，她的

幼兒又突患重病，夫婦二人晝夜輪流看護。第二週有好轉時，接到電報：領事館命令全部撤僑。他們在極其難過的心境下，離開這個滿有前途的宣教站，感到真光突然熄滅，此地再沒有見證人了。夫婦二人携同兩名兒女沿海撤離，蒙神照顧終於平安到達上海。

北京暴亂演變成八國聯軍事件，他們在上海停留數週後，便舉家於10月13日返英述職。據內地會記錄，杜西德11月抵英後便從內地會退休了。

1902年7月《億萬華民》英倫版刊載了杜師母的文章：「讀者看到相片上的人是一位來自西藏首都拉薩的西藏人。目前還沒有英國人到過拉薩，我曾經接近西藏地區，但仍未到達他們的境內。

「我見過的許多西藏人是身穿羊毛大衣，面色黝黑，牛油滿臉，因他們住的地方十分寒冷，沒有洗臉。我向他們買牛奶時，發現表面缺少稀奶，後來見到一位西藏農婦在牛奶桶中用指頭把表面的稀奶塗在臉上，才知道買來的牛奶不合衛生。若要找一位頭髮整齊的西藏婦女，也許行數哩之遙才會遇到一位，因她們每半年才梳洗一次，也很少用梳梳理。你或許看見那位穿羊毛大衣佩長劍的西藏人會有點緊張，他們看到我們也如是，好像我為嬰兒洗澡時，他們就會圍觀，並且驚奇每天沐浴的嬰兒竟沒有著涼生病。

「相片裡的青年生於拉薩，雙親仍住在那無人知道的大城，他名叫鷹寵（音譯的名字），意

即年輕教士。數年前在玉樹時，他來教授我們西藏語文。他也跟著我們回四川，有三年之久繼續教導我們。我們出外旅行時，他以僕人身分隨著。在印度加爾各答時，他甚感興趣，雖然語言不通，但善於待人接物；在雅江時，他像個萬能泰斗，服侍我們，人見人愛。我們相信他學得福音故事，只可惜他不能放下喇嘛教，他像聖經提到那位年輕富有的官，『你離神的國不遠了』（參馬可十二34），我相信他不會信偶像，卻是懼怕喇嘛朋友定必不准他信靠基督，請繼續為他禱告，有勇氣成為主耶穌基督的跟隨者。求聖靈引導西藏人，認識主耶穌作他們的救主。」

拳亂後的狀況

義和團事件後，杜西德一家仍留在英國，其他同工則紛紛回到中國。據內地會記錄，1903年雅江宣教站有毛教士、徐教士和葉長清教士夫婦（Mr. & Mrs. J. H. Edgar）等四位駐守。1904年2月《億萬華民》月刊：「會堂慕道人數不斷增加，先有三十名男士受洗，接著每週逐漸增加至六十名，一百名，一百五十名，到現在增至二百名，當然，我們需要分辨他們的動機，但感恩是週而復週，主日復主日，有這麼多人定時來聽道，內中有商賈領袖和校園老師，均是城中有影響力的上流人士，直接影響來雅江做貿易的西藏人。在信主的人中，兼有西藏人，是股莫大的推動力，我們需要籌劃更大的會堂，並待時機購地

置業。更令人興奮的是新來的西藏土司對宣教士非常友善，有助推廣本區工作，他更借出夏宮予宣教士渡假之用，又歡迎到訪，所以我們在區內租用地方就便利多了。同時，神也繼續打開西面的福音門，離雅江十二日路程的尼斯鄉，那裡有一座喇嘛寺和一條漢人街，城裡的喇嘛僧一向對羅馬天主教和基督教懷有敵意，不讓我們來此開福音堂。不料西藏人突發動叛變，清軍平亂後，其首領被處極刑，我們可進入漢人街開始工作。

「去年春季，印度政府嘗試與西藏喇嘛訂約，不果，後派三千軍兵，多數是印度兵，由英國的榮赫鵬上校和麥上校率領，橫越喜馬拉雅山進入藏南谷地，有意直搗拉薩，就是達賴喇嘛居住之布達拉宮，以及日喀則的尼色日山扎什倫布寺，是分支班禪喇嘛主持之所。過去十二個月我們都在等候西藏是否會開放。」

杜西德夫婦身在英國心在西藏。1904年12月31日杜師母病逝於英國，她在杜西德長途跋涉到西藏邊境工作時，獨自持家照顧兒女，離世前杜西德問她跟他在西藏傳福音那麼艱苦，有沒有後悔時，她回應說：「沒有！我們有一個美滿的相伴生活。」

巴塘宣教站成立

1907年2月杜西德與總會司教士作伴，乘船經法國馬賽到中國探訪，參加5月在上海舉行的中國宣教百週年紀念會。會後，他獨自前往西藏邊緣地區，實地考



四川西北區宣教士退修會合照。第三行右起是董輔仁牧師夫婦，前排右起葉長清師母。



來華超過四十年之宣教士，在中國宣教百週年紀念會中合照。

察英國與西藏在印度的政治爭端造成的後果。他曾寫了一份報導：「1897年開辦雅江宣教站時，我和蘇教士初到巴塘，鄰近的大喇嘛寺主持對我們很有戒心，待我們一離開，他就立刻關上寺門。當我們離寺約有四分之一哩，正在回巴塘的路上，更有人投石襲擊我們。」

「數月後，蘇教士欲往巴塘開新宣教站，惜途中生病去世。1900年義和團事件爆發，全部宣教士撤離四川；接著是眾所周知的英國在印度與西藏交涉，帶來進入拉薩的希望。據本地同工告訴我，三年前清廷派趙爾豐將軍率兵征服四川西部的土司西藏喇嘛，在長期的包圍戰下，巴塘和鄉城兩地最大的喇嘛寺和附近大小的喇嘛寺已全被佔領，僧人四散，不敢穿紅色袈裟和露面。巴塘大喇嘛寺據聞也剷為平地。最近十二個月來，趙爾豐已駐進巴塘，作為管理東部西藏和西部四川的統治中心。」

「消息傳開後，四川的美以美會特派兩位華人傳道學習藏語，

要在西藏人中工作，現已安排他們來與我們同工。」

1908年7月杜西德護送新來的穆宗文教士夫婦 (Mr. & Mrs. John R. Muir) 抵達巴塘新建之宣教站，那時該站由昔日與他同工的葉長清教士夫婦主理。其後他繼續回到四川閬中與蓋士利主教聚舊，年底才離上海乘船返英，此後，便再沒有回四川了。

四川省監督的報告

1931年11月四川西北區舉行宣教士退修會，四川省監督董輔仁牧師在報告中說：「從遼闊的川北金川到雅江西部無邊的西藏草原發出來的呼聲：多年來葉長清教士獨自開墾這遼遠廣大的荒原地區，他正擔心誰來接手高舉這火把。雖然尚未到緊急之時，但要找到接捧人並不容易。」

前仆後繼鞠躬盡瘁

此後，《億萬華民》再也沒有登載杜西德的消息。1924年2月，葉長清教士來信說：「進入西藏向喇嘛傳道二十次之多，發現從雅

江到新龍縣之間約有八千喇嘛。」他所經地域屬今四川甘孜藏族自治州內之川藏邊緣地區。1936年3月23日，葉長清教士因心臟病歿於雅江。兩年後，1938年3月9日杜西德也在英國主懷安息了。

葉長清教士小傳

葉長清教士原籍澳洲，喜愛寫作和地理，擁有英國地理學會會員F.R.G.S.的資格。1898年從紐西蘭來華宣教，時年二十六歲，他常以其蘇格蘭人血統、心志體格適合開荒工作為傲。1908年著有*The Marches of the Mantze*一書，記述川藏邊緣工作概況，並曾擔任中國西部邊界學會名譽會長多年，經過三十八年在川藏邊緣地區艱苦向藏民宣教後，心臟衰竭安返天家，可以媲美三國時代蜀相諸葛武侯「鞠躬盡瘁，死而後已！」^傳

(作者著有《捨命的愛》、《回首百年殉道血》、《昔我往矣》及《永不言棄》)

參考資料：請到本會網站 www.ccmhk.org.hk《傳書》電子版內詳閱。

南韓訪宣體驗團



訪宣申請表

日期：2019年12月20至30日

服侍對象：中國留學生



費用：HK\$5,000*

語言：普通話

截止報名日期：2019年10月18日

(名額有限，報名從速)

報名及查詢請致電2810-9933與劉姊妹聯絡，請於本會網站
www.ccmhk.org.hk「下載區」選擇「訪宣申請表」下載填寫。

以上日期、費用或有變更，敬請瀏覽本會網站或本會差傳部
Facebook專頁  香港中信傳send簡  查看最新資料。

*費用包括當地交通、食宿、營費及行政費。機票、機場稅及保險費須另行購買。

本會將致函教會鼓勵支持經濟有困難的參加者。

參加者要求：

1. 18歲或以上已受洗，有穩定教會生活，有教會事奉經驗。
2. 具團隊合作精神，願接受跨文化宣教挑戰。
3. 能以普通話與人溝通及傳福音。
4. 持六個月或以上有效之認可旅行證件。
5. 須牧者推薦並接受本會甄選。
6. 須招募四位代禱勇士，並讓教會在禱告中參與支持。
7. 須參加出發前四次訓練及訪宣後分享會。
8. 回港後分享經驗及推動差傳事工。

第三十五屆 基督教聯合書展

於10月17日開始在尖沙咀街坊福利會禮堂舉行



「中信出版社」攤位編號：F3

本社預備了大量優質書籍，並提供優惠折扣，讓愛書人能品味好書，得著生命的祝福。

本社折扣優惠：

折扣優惠：

1本

九折

2本

八五折

3本或以上

八折

特價書區：

HK\$5 起

基督教聯合書展

地點：尖沙咀街坊福利會禮堂（九龍彌敦道136A號）

展期：2019年10月17至22日

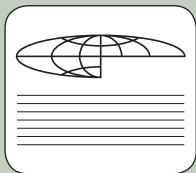
（星期四至星期二，中午12時至晚上9時）

2019年10月23日

（星期三，中午12時至晚上6時）

詳情可參閱基督教出版聯會網頁：

<https://christianbookfair.hk>



中信國際差會
CCM INTERNATIONAL

會訊

主曆2019年10至11月
(第122期)

9/F., Win Plaza, 9 Sheung Hei St., San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong.

Tel: (852)2810-9933 Fax: (852)2868-3212

Email: ccmihk@ccminternational.org

Website: www.ccminternational.org



只有我一人？！

文/ 曹姿嫻
攝影/ 盧綺華

主曾對門徒說：
舉目向田觀看，
莊稼已熟，
可收割了。

主啊，我看見了，
我來為祢收割吧！
其他工人呢？
為何只有我一人？

其他人與你何干？
你只管跟從我吧！
我還有很多工人，
正忠心為我收割。

主啊，讓我看見！



M3 cross culture
['m θri: kros 'kʌltʃə]

文 / 鄧振成

M3是宣教的分類，以「直到地極」（參徒一8）的教導，指向不同文化、語言的群體傳福音。近年的趨勢是當一些國家封閉，進入當地受限時，M3可於本國向異文化群體傳福音，較易接觸開放的心靈和建立關係。

例句：

若你願意以不同專職、帶職支援跨文化服侍，亦能在工場上為主所用。

（作者是香港石蔭宣道浸信會主任傳道）

跨文化 文 / 李偉良

二十世紀宣教學者把「宣教」分成M1、M2與M3，並拈出了「未得之民」，讓全球基督徒真正有機會完成大使命。

M1，就是門徒把福音傳到耶路撒冷與猶太全地，即跟同文化的人傳福音。一般M1傳福音較駕輕就熟，事半功倍，像我曾在香港建立青少年教會一樣。

M2，就是門徒把福音傳到撒馬利亞，即跟近文化的人傳福音。難度開始增加，無論語言與文化都有隔閡。我初到泰北傳福音，三成華語，七成泰文，在華人後裔與各少數民族的年輕群體中建立教會，大概是M2.5了。

M3，就是把福音帶到地極，難度太高，起初十二門徒不太做得到，結果神選了保羅為開拓者。M3就是完全跨文化跨語言。在泰北事奉一段時間後，我發覺泰北已有2%的基督徒，何須我一個外國人？所以跑到只有0.2%基督徒人口的泰南，跟未得之民傳福音，直到現在，是為M3。

惟M3不是重點，「未得之民」才是，大部分未得之民都必須藉M3跨文化才能接觸。挑戰是：全球宣教士只有3%致力向未得之民傳福音，而基督徒的奉獻只有1%用在未得之民身上。

做生意的有紅海與藍海：紅海就是飽和市場，廝殺成紅；藍海就是沒人開發的市場，前景極佳。生意人都懂得開拓藍海，惟我們不懂，置未得之民不顧，忘記一百年前華人也不過是未得之民而已。

開發新市場不容易，我家已在未得之民中埋首九年，現在的異象是在他們當中建立學校，我們需要你的支持。

隨著全球一體化，移民來往日增，因此另一個M3的英明策略，就是在本地的未得之民當中建立教會，同樣要跨越文化，不過成本較低，文化的阻攔也沒那麼大，但還是要傾注心力與財力。 ☺

（作者是香港中信駐泰南宣教士）



作者分享建校異象

踏上征途： 來吧，去吧

文/曹姿嫻



爸媽，我要上大學了

兒子，不用擔心
我們已為你安排了學校
付了住宿和學費
去吧，去吧

爸媽，我已經畢業了

兒子，不要懼怕
爸媽已幫你找到了工作
拉好了人脈關係
幹吧，幹吧

爸媽，我信靠耶穌了

兒子，不用著急
我們可以陪同你去教會
先找個對象結婚
找吧，找吧



爸媽，您們也信神吧

兒子，不用勸了
爸媽最高興你成家立室
跟媳婦生個小孩
生吧，生吧

爸媽，我們要去宣教

兒子，不要嚇咱
我們的孫兒還那麼年幼
怎能跟你們去呢
等吧，等吧

爸媽，神在呼召我們

兒子，不要去啊
或許把孫兒們都留下來
讓爸媽幫忙帶著
留吧，留吧

爸媽，那我先短宣去

兒子，不用憂慮
我們會跟媳婦好好相處
一起教養孫兒們
走吧，走吧

兒子，你終於回家了

爸媽，謝謝您們
讓我踏進工場經歷神恩
並為祂結出果子
來吧，來吧

兒子，我們不能去呀

爸媽，聽見了嗎
耶穌不斷呼召我跟隨祂
還要我們一家人
跟祂，跟祂

兒子，我們跟不了呀

爸媽，信耶穌吧
祂為救我們付上了生命
只要你們接受祂
要吧，要吧

兒子，爸媽都已老了

爸媽，我們離家
就是要宣揚耶穌的大愛
分享天國之福樂
信吧，信吧

兒子，我們願信耶穌

爸媽，是真的嗎
那我們就安心長期宣教
等述職時就回家
等吧，等吧

兒子，爸媽走不動了

爸媽，聘傭人吧
在工場的事奉極為困身
幾年後或可離開
快了，快了

兒子，我們天家見吧

爸媽，您們走了
未能陪伴左右是我宣教
最難付上的代價
再見，再見 二

(作者是香港中信宣教士、
國際中信事工專員)

文/頌詩

恩典之旅

感謝天父，讓我經歷不同地區的培訓旅程，全是「恩典之旅」。每次出發前，我都有不同憂慮：身體、交通、學生領悟能力等。以下是經歷的片段：

身體篇

一次，出發前數天，我開始感頭暈，行路不穩，需用拐杖扶助；擔心能否如期出發？途中跌倒怎辦？感謝主的醫治，終完成教學平安回來。

另一次，我患上嚴重咳嗽，幾乎失聲，如何教書呢？後來稍好轉，便帶藥物出發。感謝主，教學期間，聲音漸恢復。課程完畢時，還可和學生一起歌唱、示範簡單聲樂的發聲法！

交通篇

有一次要先搭乘晚機到某處，住一晚酒店後，再轉機到目的地。抵達機場已是凌晨一時，機場小，人也很少。我正徬徨該往哪裡乘酒店專車，剛巧有一位青年經過，我問他有關地點。原來他是剛下班的機場員工，指示我要

往上一層，但太晚了，自動電梯已停。他幫我拿行李，又陪我在冷風中等酒店專車。他幫我告訴酒店職員身處的正確位置，以致酒店專車很快便來到。感謝神預備這位使者。

飲食篇

每一次密集課程，接待教會都安排姊妹負責預備三餐給師生吃，稱為馬太組。她們殷勤預備：有時是簡單的菜式，有時更像過節般豐富。

有一年5月，氣溫接近攝氏三十度，上課地方沒空調，我們不住流汗；卻見廚房的姊妹正費力地炒菜，滿頭大汗，令我十分感動。另外有一間教會的姊妹每天都弄不同的菜式款待師生，最後又唱歌給我送行，求神賜福祂的僕人。我真是何等蒙福啊！

教學篇

感謝主讓我在教學技巧及教材上不斷更新，老師最開心的是學員能學以致用。一位姊妹很高興告訴我，她正使用老師的教材

教導別人。

有一次教崇拜學的一個環節：如何領詩。由於學員來自的教會大多沒有樂器，他們單單拍手歌唱，卻十分投入而熱切地讚美神，令我十分欣賞。他們也會載歌載舞讚美神。

師生互動篇

學員們對老師的實際年齡十分好奇，我便坦誠相告，免得他們猜測一番。他們都驚訝我這把年紀早應退休享福，竟還四處教學。這成為他們尤其是女學員的榜樣及鼓勵。

當我有機會和學員個別傾談，他們信主及委身事奉主的經歷常教我驚歎神奇妙的作為。在經濟、家庭、人事及大環境的壓力下，他們仍忠心服侍主及牧養信徒，令我十分欣賞及佩服。課程完畢，學員回應感謝及欣賞的每一句說話，都給我肯定及鼓勵。

感謝主讓我體會只要憑信心踏上，每次行程都是「恩典之旅」。

(作者是香港中信宣教士)



學員送上表達心意的謝卡

預備回歸（一）

差會與教會如何為宣教士退休作好準備？

文/ 楊秀英

退休對宣教士來說無疑是事奉生命中一個重要卻不容易面對的關口，宣教士固然要作好準備，差會及教會亦責無旁貸，作出合宜安排幫助他們安穩過渡：



1. 商討期

- 不遲於訂立最後一任期時，差會就需與宣教士、工場及差遣教會聯絡溝通，了解宣教士意願及可行性。
- 說明提早或延期退休，除宣教士個人意願外，還需考慮工場、差遣教會及差會整體評估等因素。
- 細心聆聽宣教士的心聲，強調退休只是退下崗位，事奉生命仍是持續的；鼓勵初步定下退休後的居住地（原居地、工場或其他）。
- 要建立信任、暢通及能持續的溝通。

2. 執行期

- 宣教士、工場、教會及差會就宣教士退休日期達成共識。
- 估算宣教士的退休保障，差會和教會共同協商是否需要額外補助及日後支援。
- 了解宣教士退休後是否需要協助居住安排。
- 定期與宣教士溝通，了解預備退休的心態變化，約談代禱，有需要可安排輔導。
- 與宣教士商談日後退休，可在教會及差會參與哪些服侍。如主日學老師、代表差會分享信息、到宣教工場支援等。
- 若宣教士退休後會以工場為居住地，定下守則免帶來工場困擾。
- 安排宣教士在退休前到各處的支持教會致謝分享。
- 安排榮休感恩會，是給予宣教士肯定、謝意和欣賞的重要表達。

3. 跟進期

- 鼓勵宣教士整合宣教生涯的體驗、領受和經驗，可給後進者提醒、指導及幫助。
- 教會可定期關心宣教士退休生活的適應；差會可在宣教士退休後約半年內，了解其退休生活，有需要時給予支援或建議。
- 為宣教士安排合適的事奉崗位或職事，讓他們繼續祝福他人；並關心他們的服侍情況。
- 歡迎退休宣教士在有需要時使用差會辦公室設施；邀請他們出席差會的聚會及活動等。

不論宣教士、差會、教會及工場，若能為即將退休的宣教士作好預備，他們就能快快樂樂享受退休生活了。

（作者是香港中信宣教士，駐港差傳主任）



延伸閱讀：

1. 林培樂著。葉子慧、連皓晴譯。《重歸的團隊：關懷和支持歸家的差傳同工（上）》。香港：世界福音動員會，2009。
2. Mays, David, "Church Policies on Missionary Retirement." 2010; available from <<http://www.davidmays.org/RetirementPolicies.pdf>>; accessed 7 August 2019.

中信國際差會

曹姿嫻：感謝主，在美國與父母姊弟及教會肢體能有美好相聚。請記念退休前要完成的差會工作。



亞洲地區

香港本土任務

洪少樂、楊秀英：請記念兩位母親早日信主，並為秀英母親與新家備有美好相處代禱。



南韓

小娜：請記念12月的營會籌備事宜，並為父親早日信主禱告。

永泉、影婷：求主賜力量及智慧，栽培牧養學生；並保守家人早日信主！

梁志韜、沈潔瑩：請記念能有屬天智慧面對新學年的事奉；為身體健康，靈命充沛禱告。



日本

關珮而：10月中將接待從美國來的短宣隊，請記念能有美好配搭；求主帶領各小組籌備聖誕福音活動。



印尼

凱特：請為能安排時間閱讀和做功課、平安進出村子及身體健康禱告。

澳門

郭麗思：求主幫助10月述職期間，事工有美好安排。感恩神預備新的居住單位，盼不再需維修。



李妙如：感恩澳門中信裝修工程完成、兩項新事工亦已開展！求主賜智慧和能力給同工，傳福音給未得之民。



泰國

李偉良、韓昱：求主看顧泰南建校計劃；一切所需，求主預備。



子恩：健康未完全恢復，仍需休養；父親亦身體欠佳，求主醫治。請記念家人和睦，早日信主。

劉成發、胡秀梅：感恩台南的暑期進修獲益匪淺。請為成發10月在宣教士退修會中分享的信息禱告，求主賜當說的話。



中南美洲地區

厄瓜多爾

陳偉娟：請記念福音聚會後的跟進工作，求主加力；並請為10月回歸本土任務的各種安排祈禱。



梁健民、周慧嫦：感恩申請厄瓜多爾長期居留已獲批。健民的灰甲和甲溝炎稍有改善，求主徹底根治。



大洋洲地區

大洋洲

鄧仲明、梁淑蓮：求主賜身體健康，能繼續城鄉宣教；賜聰明智慧，拓展新工場。



其他地區

連心橋：求主使用8至10月美國述職時在各教會的分享，激勵肢體投入宣教事奉。

雅歌、詠詩：感謝主賜暑期的探親之旅有美好行程。求主在艱難的日子中，繼續預備服侍機會。

驢子：感恩上主保守不同行程都有平安。願祂藉10月的退修會，使眾同工重新得力，繼續向前！

頌詩：祈求10月的退修會能有生命反思及彼此分享鼓勵。

海洋：請記念在退修會中與主更親近，明白如何面對不同事奉；又願父母早日信主。

叮叮·噹噹：請為能有美好的同工退修會禱告，並記念培訓事工的預備及進行。

森弦：感恩可在工場安排每月一次的文娛活動作福音預工，請記念籌備工作。

大衛·涵娜：已展開為商業註冊進行註銷 (De-Registration)，盼於年底前完成。求神帶領跟各政府相關部門有良好溝通。

離任：

Lynn Zhong 宣教士宣教任期已於2019年8月31日屆滿。本會感謝她過去八年的服侍，願主帶領她前面的路。

如想閱讀各宣教士的代禱信，請瀏覽：www.ccminternational.org

看見 看不見

中信 LINK

文 / 林施麗輝

「無論如何破壞社會安寧就是不對。」

「他不參與這事工就是不支持我們。」

「他不代處理奉獻就是不願幫助我。」

「他不跟我打招呼一定是對我不滿。」

我們不難看到上述的現象有時會出現在自己或別人身上，然後「義」憤填膺地下一個結論，並馬上作出「自然」的反應或行動。我們好像看見事情，卻又好像看不見事情的底蘊，特別是當被情緒主導的時候，結果可能帶來主觀或片面的判斷，不但影響了自己的情緒和決定，也帶來不必要的誤會和衝突。

我們怎樣看事情，便會得出怎樣的結論/行動；而怎樣看事情往往受著個人的觀點和角度（價值和信念），以及自身成長經驗的影響。事情要看得見看得清，需先撥開情緒的雲霧，讓心眼不被蒙蔽，因「你的

眼睛若昏花，全身就黑暗……」（太六23）此外，還需買眼藥擦你的眼睛，使你能看見。（參啟三18）因「你的眼睛若瞭亮，全身就光明。」（路十一34）故若遇到上述情況，我們不妨先靜一靜：主啊，我是愚昧無知的，求你光照我。然後想一想：為甚麼他會這樣做？何以我會有這樣的反應？以開放的心，經過反思和禱告，相信能看見更多看不見的。然後問一問：真的是這樣嗎？導致這情況的背後原因是甚麼？我的詮釋正確嗎？透過提問和驗證（fact check），相信能看得比較客觀和持平。

看見與否是一個意識省察的過程。讓我們在萬事萬物中看見上主，以致所看、所思、所作能更合神心意。 二

（作者是中信國際差會協調主任）

欲支持本會經濟，
奉獻可存入下列銀行戶口：

匯豐銀行 001-327600-001
恒生銀行 286-374434-001
恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)
恒生銀行 286-374434-203 (美元)

支票：抬頭請寫「中國信徒佈道會有限公司」
或CCM Christian Mission Ltd.
並寄回本會收。

自動轉賬：請到本會網站下載
「奉獻自動轉賬授權書」，
填妥後寄回本會。

繳費靈PPS：中信商戶編號為6127
首次使用PPS請致電18013
或登入www.ppschk.com，
登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____

讀者編號：_____

奉獻金額：_____

奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____

聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/ 網上捐款記錄/
繳費靈付款編號，連同個人資料
寄回本會，以便發出收據。

憑本會發出的奉獻收據，可在香港申請免稅。



下載奉獻表格



下載自動轉帳授權書

批發及門市收支簡報 (2019年7月至8月)

收入	金額 (HK\$)
批發營業額	40,874
門市營業額	796
總收入	41,670
支出	
批發支出	14,843
門市支出	258
總支出	15,101
本期結餘 / (不敷)	26,569
承上期結餘 / (不敷)	(5,761)
本年度累積結餘 / (不敷)	20,808

中信差傳祈禱會及小組 誠邀有心弟兄姊妹一起參與， 了解工場、學習差傳並彼此守望。

日本祈禱會

日期：2019年10月27日及
11月24日 (星期日)
(逢每月最後週日)

時間：晚上7:30

神學培訓祈禱會*

日期：2019年11月4日 (星期一)

時間：晚上7:30

分享：漁夫宣教士

* 是次聚會須預先報名，請致電2810-9933或電郵
mission@ccmhk.org.hk向阮姊妹報名。

地點：

中信辦事處
(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)

年輕長者 (Young Old) 宣教路小組

日期：2019年10月6日及
12月1日 (星期日)

時間：晚上7:30

分享：洪少樂、楊秀英宣教士夫婦

對象：專為有心與宣教士結伴同行的
年輕長者 (Young Old) #而
設，幫助他們一同尋索、禱告
和等候，裝備自己為主所用。

將要退休、已退休或提早退休，年齡介乎
50至64歲人士。

查詢：

請致電2810-9933或
電郵mission@ccmhk.org.hk
聯絡劉姊妹

中國信徒佈道會有限公司 財務報告 (2019年7月至8月)

常費及事工費

收入	金額 (HK\$)
常費奉獻及銀行利息	755,547
同工薪酬	30,996
文字事工	203,220
佈道資源及栽培	13,258
新蒲崗福音午餐會	3,222
差傳事工及宣教士行政費收入	120,066
短宣隊	15,423
培靈會奉獻	1,292
雜項收入	1,746
總收入	1,144,770

支出

辦公室開支	101,479
電腦系統	5,720
同工薪酬及福利	762,378
《中信》月刊	419,912
《傳書》雙月刊	127,815
作者交流	91
新媒體事工	3,000
差傳培育及拓展	8,883
短宣隊	33,196
總支出	1,462,474

常費及事工費結餘 / (不敷)	(317,704)
承上期結餘 / (不敷)	191,403
累積結餘 / (不敷)	(126,301)

宣教經費

香港中信	金額 (HK\$)
宣教士經費收入	1,022,596
宣教士經費支出	1,201,027
結餘 / (不敷)	(178,431)
宣教工場經費收入	22,468
宣教工場經費支出	28,987
結餘 / (不敷)	(6,519)
宣教工場神學生助學金收入	4,200

海外中信

代收奉獻	372,466
代支	192,272
結餘 / (不敷)	180,194

備用金

宣教士備用金收入	33,418
宣教士備用金支出	11,504
結餘 / (不敷)	21,914

宣教研究經費

王永信牧師跨文化宣教紀念基金 收入	3,210
----------------------	-------

泰南辦學購地專款

收入	50,530
支出	2,710
結餘 / (不敷)	47,820

歡迎以自動轉賬方式支持本會事工
查詢請致電 2810-9933 會計部

面對當前的惡

文/黃劉雅璧

執筆時是九月上旬，特首終撤回《逃犯條例》修訂草案，但累積的惡已造成人命傷亡、心靈創傷、情緒失控，關係深層次撕裂，空氣中瀰漫仇恨和抑鬱。這段日子，我經歷過極度忿怒、悲痛的時刻，發出過生平最嚴重咒詛的禱告，更多時候是根本不曉得當怎樣祈禱（感謝聖靈用說不出來的嘆息代求），多少個晚上心中

淌淚，久久難眠。

一日，我拿出袋裡的《中信》月刊，一口氣看完全部文章。見證者在艱困中倚靠主的故事再次激勵我，並得著提醒，即使在最幽暗的時刻，天父的雲柱火柱猶在，我的眼目從地上的惡轉回我的主，默想主的話語，心裡重拾安穩，不致被仇恨吞噬。若不在暴風中抓住主，我們無法面對當前的惡。

尋求智慧來面對當前的惡

智慧向人呼喚：「愛我的，我也愛他；懇切尋求我的，必尋得見。」（箴八17）要懇切尋求智慧，因在暴風中，訊息紛亂，充斥惡謀和謊話，實在無法看透；加上我也是罪人，在憎恨、忿怒、落入失望和小信時，更無法清晰判斷。

智慧提醒我們，敬畏耶和華就是恨惡邪惡（參箴八13）。敬畏耶和華就當好好認罪，在暴風的日子，我的心思意念和說話行為中一切的罪，都要求主寬恕，並一心求善，以敬畏的心過每一日。掌權者同樣要知道在他們之上有一位輕慢不得的上主。恨惡邪惡就當求主把一切的惡顯露出來，這段日子，我一直如此禱告，並看到很多惡被顯露，求主繼續光照，叫作惡的人無法隱藏，叫惡謀和惡行都一一被暴露。

以最有深度的禱告來面對當前的惡

相信你已不斷為香港禱告，但甚麼是「最有深度的禱告」呢？曾金發牧師在《紮根於神：神學+禱告的結合》一書中指出：「黑夜的歌聲是世上最有深度的禱告，在莫大的痛苦中仍然宣告神的偉大。」當生命在神裡扎根時，就算在不公不義、幽暗邪惡中，焦點都可以不是人有多壞，而是神有多好。神要怎樣應允我們所求，是我們無法想像的，但我們的禱告必定能在神的國中造成極大的影響。

因此，面對當前的惡，我們要發出最有深度的禱告，要宣告神的偉大。祂掌王權，是地上一切政權的主，是香港的主。這樣看似「離地」，但在黑夜中，我們正需要「離地」，向主仰望，才能重新得力，在暴風中前行。此刻，你能以歌聲發出最有深度的禱告，唱頌神的偉大嗎？

**「我靈歌唱，讚美救主我神，
祢真偉大！何等偉大！
我靈歌唱，讚美救主我神，
祢真偉大！何等偉大！」**

願你每個清晨都以宣告神的偉大開始。

「時勢真惡。你們要求善，不要求惡，就必存活。」（摩五13-14）**傳**

香港中信 差傳代禱消息

漁夫（專職宣教士）：求主繼續打開培訓講道事工的門，讓教會在聖言上得建立。

張紅光（信徒宣教士）：於動亂時代，求神堅固我的事奉使命，賜我靈巧思維，為祂發光！

張善寧（信徒宣教士）：求主預備團契所需更大的地方，請記念。求主賜智慧應考韓文四級試。

雋言

再思



心靈世界的尋覓

那惡者正擴散惡毒仇怨的種子。我們要小心隨時被恨意入侵。

劉文亮

封面故事

（上帝）最終必然得勝，以致任何邪惡政權雖張牙舞爪，弄權欺壓，其實是朝向自我摧毀的結局進發。

辛惠蘭



筆架求「真」相

今天，信徒應呼求有堅韌的力量和靈性，以正直的勇氣過活。

黃秀婷

查經小品

唯有信靠神、順服祂的吩咐才能將苦境變甜，邁向綠洲。

譚廷蔚

現代門徒行傳

完整的禱告生活包含私禱和公禱，目的都是一樣：要尋求從神而來的引導。

朝朝

寫在信仰路上

若我們對教會歷史背境不求甚解，會否陷入硬將歷史現實說成真理教條的謬誤中呢？

胡保羅

封面故事

教會既是參與三一上帝的歷史，便應與社會的邊緣群體同行，以被釘十字架的上帝那休戚與共的愛為動力。

譚穎琛

封面故事

「盼望神學」絕非「祈禱就必蒙福」的成功神學，而是不斷浴血奮戰、在絕境中依然懷抱信心的得勝神學。

黃亮維

